

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



**Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda**

**Jahrgang 2006**

**Mittwoch, den 19.04.2006**

**Nummer 489**

## **Inhalt** **Seite**

### **Amtliche Bekanntmachungen**

Einladung und Tagesordnung zur  
20. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates 1

Termine Ausschuss- und Ortschafts-  
ratssitzungen im Mai 2

Bekanntgabe von gefassten Beschlüs-  
sen 3

Stellenausschreibung 4

Staatliches Amt für ländliche Entwick-  
lung Kamenz - Schlussfeststellung 5

Bekanntmachung und Ladung Teilneh-  
mergemeinschaft Ländliche Neuord-  
nung Spreetal 5

Staatliche Vermessungsamt Kamenz  
für einen Tag geschlossen 6

Haushaltssatzung des Rettungszweck-  
verbandes Westlausitz für das Haus-  
haltsjahr 2006 6

Auslegung der Haushaltssatzung und  
des Haushaltsplanes 2006 des RZV 7

### **Informationen**

Altersjubilare im Mai 8

Sprechtag der Schiedsstelle 9

Haus der Parität bietet Platz 10

Wer will musikalisch zum Abitur? 10

Am 23. April wird in die Pedale ge-  
treten 11

Die 20. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates Hoyerswerda  
findet am

**Dienstag, dem 25.04.2006 um 17:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,  
S.-G.-Frentzel-Straße 1 statt.

Die Sitzung findet - **öffentlich** - statt.

### **Tagesordnung für die 20. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates am 25.04.2006**

#### **TOP Thema Vorl.**

- 1.1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und  
der Beschlussfähigkeit
- 2 Teil A Öffentlich**
- 2.1 Fragestunde der Einwohner
- 2.2 Niederschrift der 19. (ordentl.) Sitzung des  
Stadtrates vom 28.03.2006
- 2.3 Verpflichtung eines Stadtrates
- 2.4 Widerruf des Verwaltungsausschusses –  
**0383-I-06**
- 2.5 Bestellung des Verwaltungsausschusses -  
**0384-I-06**
- 2.6 Widerruf des Technischen Ausschusses -  
**0385-I-06**
- 2.7 Bestellung des Technischen Ausschusses -  
**0386-I-06**
- 2.8 Widerruf des Jugendhilfeausschusses -  
**0387-I-06**

## Amtliche Bekanntmachungen

- |   |   |
|---|---|
| <p>2.9 Bestellung des Jugendhilfeausschusses -<br/><b>0388-I-06</b></p> <p>2.10 Widerruf der Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Hoyerswerda GmbH - <b>0389-I-06</b></p> <p>2.11 Besetzung des Aufsichtsrates der Stadtwerke Hoyerswerda GmbH - <b>0390-I-06</b></p> <p>2.12 Widerruf des Betriebsausschusses des kommunalen Eigenbetriebes "Kultur und Bildung" - <b>0391-I-06</b></p> <p>2.13 Bestellung des Betriebsausschusses des kommunalen Eigenbetriebes "Kultur und Bildung" - <b>0392-I-06</b></p> <p>2.14 Ergänzungswahl der Vertreter der Zweckverbandversammlung des Sparkassenzweckverbandes für die Sparkasse Elbtal-Westlausitz - <b>0393-I-06</b></p> <p>2.15 Ergänzungswahl eines weiteren Vertreters in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Elstertal - <b>0394-I-06</b></p> <p>2.16 Ergänzungswahl eines Vertreters in die Gesellschafterversammlung der Klinikum Hoyerswerda gGmbH - <b>0395-I-06</b></p> <p>2.17 Ergänzungswahl eines Vertreters des Stadtrates in das Kuratorium - Vergabe "Konrad-Zuse-Plakette" - <b>0396-I-06</b></p> <p>2.18 Berufung eines beratenden Mitgliedes in den Verwaltungsausschuss - <b>0397-I-06</b></p> <p>2.19 Satzung der Stadt Hoyerswerda über die Feuerwehr (Feuerwehrsatzung) - <b>0367-I-06</b></p> <p>2.20 Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und</p> | <p>zur Gebührenerhebung für Leistungen der Feuerwehr der Stadt Hoyerswerda (Kostensatzung Feuerwehr) - <b>0368-I-06</b></p> <p>2.21 Entschädigungssatzung Feuerwehr der Stadt Hoyerswerda - <b>0369-I-06</b></p> <p>2.22 Brandschutzbedarfsplan der Stadt Hoyerswerda <b>0373-I-06</b></p> <p>2.23 Aufgabenübertragung auf das Rechnungsprüfungsamt - <b>0371-I-06</b><br/>Hier: Prüfung der Jahresrechnungen 2005 bis 2007 des Zweckverbandes "Elstertal"</p> <p>2.24 Befristete Einstellung eines Zootierpflegers/einer Zootierpflegerin - <b>0370-I-06</b></p> <p>2.25 Befristete Einstellung eines Angestellten für den mittleren feuerwehrtechnischen Dienst – <b>0374-I-06</b></p> <p>2.26 Umbenennung der inneren Teschenstraße in "Wettiner Straße" - <b>0375-II-06</b></p> <p>2.27 Änderung Neuordnungskonzept Sanierungsgebiet "Hoyerswerda - Zentrum, Altstadt" für Objekt Am Haag 1a - <b>0382-II-06</b></p> <p>2.28 Satzung der Stadt Hoyerswerda über die öffentliche Abwasserbeseitigung (Abwassersatzung - AbwS) - <b>0366-III-06</b></p> |
|---|---|

### Anfragen und Mitteilungen

### Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Mai 2006

Verwaltungsausschuss	09.05.2006	17.00 Uhr	Neues Rathaus Großer Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1
Technischer Ausschuss	10.05.2006	17.00 Uhr	Neues Rathaus Großer Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1

Jugendhilfeausschuss	18.05.2006	17.00 Uhr	Neues Rathaus Großer Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1
OR Bröthen/Michalken	08.05.2006	18.00 Uhr	Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken
OR Knappenrode	11.05.2006	18.30 Uhr	Vereinszimmer des Kulturhauses Knappenrode

## Amtliche Bekanntmachungen

OR Zeißig	18.05.2006	18.00 Uhr
	Feuerwehrgebäude, Dorfaue 6a Zeißig	
OR Schwarzkollm	23.05.2006	19.00 Uhr
	Frentzelhaus, Kubitzberg 1 Schwarzkollm	
OR Dörghausen	31.05.2006	19.00 Uhr
	Gemeindesaal Dörghausen	

Die Tagesordnungen der Ausschusssitzungen – Verwaltungsausschuss, Technischer Ausschuss, Jugendhilfeausschuss - entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Str. 1.

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratsitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

### **Bekanntgabe des im nicht öffentlichen Teil der 18. (ordentlichen) Sitzung am 28.02.2006 gefassten Beschlusses des Stadtrates**

Der Stadtrat beschloss die Bestellung eines Erbbaurechtes für die Kindertagesstätte, Bahnhofsweg 1, im Ortsteil Knappenrode. Grundstücke: Gemarkung Knappenrode Flur 1, Flurstück 197/17 mit 1.557 m<sup>2</sup> und Flur 2, Flurstück 39 mit 1.553 m<sup>2</sup>

**Beschluss-Nr. 0336-I-06/232/18.**

### **Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 19. (ordentlichen) Sitzung am 28.03.2006 gefassten Beschlüsse des Stadtrates**

Der Stadtrat beschloss die 3. Änderungssatzung zur Satzung des Zweckverbandes Sächsisches Industriemuseum vom 17. März 2000.

**Beschluss-Nr. 0361-I-06/233/19.**

Der Stadtrat beschloss die Bestellung des nachfolgend genannten sachkundigen Bürgers für den Beirat der Medizinischen Versorgungszentrum am Klinikum Hoyerswerda GmbH widerruflich zum 01.04.2006: Herr Ralf Zeidler/FW StadtZukunft.

**Beschluss-Nr. 0364-I-06/234/19.**

Der Stadtrat beschloss

1. Zu den Anregungen aus der Beteiligung der Bürger/Träger öffentlicher Belange nach § 3 (2) bzw. § 4 (1, 2) BauGB zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „1000-Mann-Lager“ vom Mai 2003 wird folgende Stellungnahme beschlossen: siehe Anlage 1 der Beschlussvorlage
2. Die 1. Änderung des Bebauungsplanes „1000-Mann-Lager“ in der geänderten Fassung vom Fe-

bruar 2006 (Anlage 2 der Beschlussvorlage) wird bestätigt.

3. Die Begründung zur 1. Änderung des Bebauungsplanes (Anlage 3 der Beschlussvorlage) wird gebilligt.
4. Die Stadtverwaltung wird beauftragt, die 1. Änderung des Bebauungsplanes und die Begründung dazu zur Beteiligung der Bürger auf die Dauer von zwei Wochen nach § 3 (2, 3) BauGB erneut öffentlich auszulegen und die Träger öffentlicher Belange nach § 4 (1, 2) BauGB nochmals zu beteiligen. Es wird bestimmt, dass Anregungen nur zu den geänderten Teilen vorgebracht werden können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

**Beschluss-Nr. 0356-II-06/235/19.**

Der Stadtrat beschloss

1. Das Heim für körper-, mehrfach- und schwerstmehrfach behinderte Kinder und Jugendliche in Hoyerswerda, Dillinger Straße 2 wird zum 01.04.2006 an das "Trägerwerk Soziale Dienste in Sachsen e. V." in freie Trägerschaft übergeben. Die Übergabe des Personals erfolgt nach § 613 a BGB.
2. Die Verwaltung wird beauftragt, unverzüglich in Zusammenarbeit mit dem freien Träger die Verhandlungen mit dem Sächsischen Staatsministerium für Soziales (SMS) und dem Kommunalen Sozialverband Sachsen (KSV) aufzunehmen sowie dem Träger die erforderliche Unterstützung bei der Überplanung der Baumaßnahmen zu gewähren, um den zeitgerechten Abfluss der bereitgestellten Fördermittel in den Jahresscheiben 2006 bis 2009 zu sichern.
3. Der kommunale Betriebskostenzuschuss entfällt spätestens nach Fertigstellung des Neubaus.

**Beschluss-Nr. 0362-III-06/236/19.**

Der Stadtrat beschloss

die Stellungnahme der Stadt Hoyerswerda zu den vom Sächsischen Staatsministerium für Umwelt und Land-

## Amtliche Bekanntmachungen

wirtschaft übergebenen Unterlagen:

- beabsichtigte Meldung weiterer Vogelschutzgebiete für das Europäische ökologische Netz „Natura 2000“ (SPA-Special Protection Areas).

**Beschluss-Nr. 0365-III-06/237/19.**

### **Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 18. (ordentlichen) Sitzung am 05.04.2006 gefassten Beschlüsse des Technischen Ausschusses**

Der Technische Ausschuss beschloss für das Bauvorhaben "6. Mittelschule" wird der Einbau von Brandschutztüren vergeben an die Firma Lerche-Metallbau, Gewerbegebiet 2, 03172 Guben.

**Beschluss-Nr. 0377-II-06/021/TA/18.**

### Stellenausschreibung

Im kommunalen Eigenbetrieb „Kultur und Bildung“ ist zum **nächstmöglichen** Zeitpunkt die Stelle eines/ einer

#### **Direktors/Direktorin**

zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst:

- Verantwortung für die wirtschaftliche und personelle Führung des Eigenbetriebes mit seinen Teilbetrieben Volkshochschule und Musikschule gemäß Sächsischem Eigenbetriebsgesetz
- Vorbereitung der Eingliederung der Stadtbibliothek und des Stadtmuseums in den Eigenbetrieb
- Erarbeitung, Sicherung und Umsetzung der Bildungskonzeption
- Aufgaben der inneren Organisation des Eigenbetriebes
- Vertretung der Stadt Hoyerswerda nach außen, gemäß Betriebssatzung
- Marketing und Öffentlichkeitsarbeit für den Eigenbetrieb „Kultur und Bildung“

Wir erwarten eine Persönlichkeit mit konzeptionellen, analytischen und kreativen Fähigkeiten.

Erfahrungen in der Mitarbeiterführung werden erwartet. Verhandlungsgeschick, überdurchschnittliche Belastbarkeit und Flexibilität für die Erfüllung der vorgesehenen Aufgaben sind erforderlich.

Vorausgesetzt werden:

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium
- Kenntnisse und Erfahrungen im unternehmerischen Management, möglichst im Kulturbereich
- Teamfähigkeit, Überzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen, kooperatives und konsequentes Auftreten
- Kenntnisse von Verwaltungsabläufen und Strukturen
- Fähigkeit zu selbstständiger und eigenverantwortlicher Arbeit sowie Leitungserfahrung
- Kenntnisse in der Anwendung moderner Informationstechniken
- Konzeptionelle Ideen zur Zusammenarbeit der Einrichtungen

Die Vergütung der Stelle erfolgt nach **Entgeltgruppe 13 TVöD** (entspricht BAT-O II).

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt. Bewerbungen von Frauen und Männern sind gleichermaßen erwünscht.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **15.05.2006** an das

Rechts-, Personal- und Standesamt  
der Stadtverwaltung  
S.-G.-Frentzel-Str. 1  
02977 Hoyerswerda

# Amtliche Bekanntmachungen

Staatliches Amt für ländliche Entwicklung Kamenz

## **Bodenordnung - Hoyerswerda, Stadt (Schwarzkollm Flur 6, Stall)**

Stadt: Hoyerswerda

Verfahrensnummer: 340104

### **Schlussfeststellung**

Das Staatliche Amt für Ländliche Entwicklung Kamenz erklärt das o. g. Bodenordnungsverfahren für abgeschlossen und stellt hiermit fest, dass die Ausführung nach dem Bodenordnungsplan bewirkt ist und dass den Beteiligten keine Ansprüche mehr zustehen, die im Bodenordnungsverfahren hätten berücksichtigt werden müssen.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Schlussfeststellung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift beim Staatlichen Amt für Ländliche Entwicklung Kamenz, Garnisonsplatz 9, 01917 Kamenz Widerspruch eingelegt werden.

Kamenz, den 29.03.2006

- DS -

Balling  
Abteilungsleiter

---

Teilnehmergeinschaft Ländliche  
Neuordnung Spreetal:

### **Bekanntmachung und Ladung**

Die Grundstückseigentümer und Erbbauberechtigten im Flurbereinigungsgebiet des Vereinfachten Neuordnungsverfahrens – Sanierungsgebiet Spreetal oder ihre gesetzlichen Vertreter und Bevollmächtigten werden hiermit zu einer

Teilnehmersammlung

geladen.

Datum: Donnerstag, 18. Mai 2006

Uhrzeit: 18 Uhr

Ort: Ratssaal der Gemeinde Elsterheide  
OT Bergen, Am Anger 36  
02979 Elsterheide

#### **Tagesordnung:**

1. Bericht über den Stand des Flurbereinigungsverfahrens
2. Allgemeine Aussprache

gez.  
Wilhelms

# Amtliche Bekanntmachungen

## Amtliche Bekanntmachung des Staatlichen Vermessungsamtes Kamenz

Das Staatliche Vermessungsamt Kamenz bleibt am

**Mittwoch, dem 24. Mai 2006**, wegen Durchführung seiner jährlichen Gemeinschaftsveranstaltung, geschlossen.

gez.  
Zeller  
Behördenleiter

Bekanntmachung des Rettungszweckverbandes Westlausitz

## Haushaltssatzung des Rettungszweckverbandes Westlausitz für das Haushaltsjahr 2006

Auf der Grundlage von § 58 Absatz 1 des Sächsischen Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (SächsKomZG) vom 19.08.1993 (SächsGVBl. S. 815, ber. 1103), zuletzt geändert durch Artikel 26 des Gesetzes vom 05.05.2004 (SächsGVBl. S. 148, 159), i.V.m. § 74 Absatz 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 18.03.2003 (SächsGVBl. S. 55, ber. S. 159), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 11.05.2005 (SächsGVBl. S. 155), und § 12 der Satzung des Rettungszweckverbandes Westlausitz hat die Verbandsversammlung des Rettungszweckverbandes Westlausitz in ihrer Sitzung am 15.12.2005 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2006 beschlossen:

### § 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

1. den Einnahmen und Ausgaben von je	6.629.550 EUR
davon im Verwaltungshaushalt	6.098.550 EUR
im Vermögenshaushalt	531.000 EUR
2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen (Kreditermächtigung) von	 0 EUR
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von	 0 EUR

### § 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf 1.200.000 EUR

### § 3

Der Verband erhebt von den Verbandsmitgliedern eine Umlage	
im Verwaltungshaushalt in Höhe von insgesamt	420.100 EUR.
Davon entfallen	
auf den Landkreis Kamenz	326.208 EUR,
auf die Stadt Hoyerswerda	93.892 EUR.

Im Vermögenshaushalt wird keine Umlage erhoben.

Die Umlage wird jeweils mit einem Viertel des Jahresbetrages am

## Amtliche Bekanntmachungen

- 15. Januar 2006,
- 15. April 2006,
- 15. Juli 2006 und
- 15. Oktober 2006

fällig.

### § 4

Über- und außerplanmäßige Ausgaben

1. bis zum Betrag von 25 EUR je Haushaltsstelle
  2. im Zusammenhang mit Abschlußbuchungen gemäß § 33 und § 43 Nr. 1 KomKVO
- gelten als genehmigt.

### § 5

Erheblichkeit im Sinne von § 77 Absatz 2 Nr. 1 und 2 SächsGemO liegt vor bei Beträgen über 195.000 EUR.

### § 6

Diese Haushaltssatzung tritt am 01.01.2006 in Kraft.

Kamenz, den 06.03.2006

Kockert  
Verbandsvorsitzende

-----

Bekanntmachung des Rettungszweckverbandes Westlausitz

### **Auslegung der Haushaltssatzung und des Haushaltsplanes 2006**

Die Haushaltssatzung und der Haushaltsplan 2006 des Rettungszweckverbandes Westlausitz liegen in der Zeit vom

**02. Mai 2006 bis einschließlich 08. Mai 2006**

in der Geschäftsstelle des Rettungszweckverbandes Westlausitz, Liselotte-Herrmann-Straße 92 in 02977 Hoyerswerda während der Dienststunden zur kostenlosen Einsicht durch jedermann öffentlich aus.

Kockert  
Verbandsvorsitzende

## Informationen

### Altersjubilare im Mai

*Herzlichen Glückwunsch und alles Gute !*

#### 95 Jahre

Schneider, Martha                      18.05.1911  
Bautzener Allee 27

Schramm, Minna                      31.05.1911  
Herweghstr. 30

#### 90 Jahre

Schweingruber, Emma                      04.05.1916  
Erich-Weinert-Str. 46

Kruppa, Marie                              20.05.1916  
Lindenweg 13

#### 85 Jahre

Kopf, Charlotte                              02.05.1921  
Käthe-Niederkirchner-Str.21

Beyer, Wally                                06.05.1921  
Dresdener Straße 9

Jäger, Marie                                07.05.1921  
Hufelandstr. 10

Schöne, Gerhard                              08.05.1921  
Bautzener Allee 60

Hochmuth, Marianne                              10.05.1921  
August-Bebel-Str. 12

Jeske, Hanni                                10.05.1921  
OT Knappenrode,  
Friedrich-Ebert-Str. 8D

Martak, Ursula                              11.05.1921  
Badergasse 2

Kindermann, Irmgard                              18.05.1921  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2

Severin, Else                                18.05.1921  
Otto-Nagel-Str. 51

Große, Gerda                                21.05.1921  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 3

Heldt, Gertrud                                26.05.1921  
Friedrichsstr. 44

#### 80 Jahre

Sander, Gerhard                              01.05.1926  
An der Mühle 6

Möbes, Reinhold                              03.05.1926  
Bautzener Allee 67

Klemmer, Hertha                              03.05.1926  
Lessingstr. 16B

Lindner, Erika                                04.05.1926  
Bautzener Allee 35

Partikel, Siegfried                              05.05.1926  
Teschenstr. 20

Kummer, Lotte                                06.05.1926  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 3

Vogel, Linda                                 06.05.1926  
Bautzener Allee 29

Bauer, Elli                                    06.05.1926  
OT Schwarzkollm,  
Krabatweg 20

Speiser, Margot                                10.05.1926  
Otto-Damerau-Str. 18

Preiss, Engelbert                                12.05.1926  
Schöpsdorfer Str. 34

Quarg, Marianne                                12.05.1926  
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 64

Böttcher, Anneliese                                13.05.1926  
Hufelandstr. 10

Arle, Hildegard                                14.05.1926  
Senftenberger Str. 1

Näther, Ingeburg                                14.05.1926  
Theodor-Körner-Str. 2A

Bartsch, Waldemar                                16.05.1926  
OT Knappenrode,  
Friedrich-Ebert-Str. 6B

Scholz, Erika                                 17.05.1926  
Lilienthalstr. 9

Hilbrecht, Sonja                                23.05.1926  
Frederic-Joliot-Curie-Str. 21

Pohl, Martha                                 23.05.1926  
Käthe-Niederkirchner-Str.1

## Informationen

John, Margot Bautzener Allee 1	24.05.1926
Körner, Liesbeth Bautzener Allee 93	26.05.1926
Langnickel, Käte Theodor-Körner-Str. 2A	26.05.1926

Strehlitz, Werner Bautzener Allee 9	29.05.1926
Rieger, Herta Gerhart-Hauptmann-Str. 8	30.05.1926

### Osterglocken

#### **Sprechtage der Schiedsstelle der Stadt Hoyerswerda**

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**8. Mai 2006  
in der Zeit von 16:00 Uhr – 17:30 Uhr  
im Zimmer 121**

im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda statt.

Die Bürger der Kreisfreien Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz,

Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z. B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden.

Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden.

Stadt Hoyerswerda  
Schiedsstelle  
S.-G.-Frentzel-Str. 1  
02962 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über das Rechts-, Personal- und Standesamt der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 45 71 79 gestellt werden.

## I M P R E S S U M

#### **HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda

#### **REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Büro Oberbürgermeister und Hauptamt, S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda  
Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/456105

#### **VERANTWORTLICH:**

Sandro Fiebig

#### **BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 20,45 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementpreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.

## Informationen

### **Haus der Parität bietet Platz**

Die Idee, das Haus der Parität zu schließen, und den dort ansässigen Vereinen und Verbänden Räume an einem anderen Ort anzubieten, wurde seitens der Stadt nicht weiter verfolgt. Das heißt, das Haus wird weiter betrieben.

Zur Zeit haben dort Vereine und Verbände mit überwiegend sozialer oder präventiver Ausrichtung ihr Domizil – und das Haus steht weiteren Interessenten offen. Sowohl im Erdgeschoss als auch in der ersten Etage sind weitere Vermietungen denkbar. Die Mieten sind moderat, es gibt Besprechungsräume, die gemeinsam genutzt werden können, ebenso wie Küchen oder Toiletten.

Interessenten können sich telefonisch oder schriftlich bei der

Stadt Hoyerswerda  
Hauptamt/Liegenschaften  
Frau Horschig  
Neues Rathaus  
S.-G.-Frentzel-Straße 1  
02977 Hoyerswerda  
Tel: 03571/ 45 62 89

melden.

---

### **Wer will musikalisch zum Abitur?**

Hoyerswerda ist bekannt für seine tollen Chöre, für sein sinfonisches Orchester, seine Bigband oder das Gitarrenorchester Iuventa musica.

Das ist kein Zufall. Die Grundlagen dafür wurden und werden in unserer Stadt schon früh gelegt. Eine der besten Adressen in der Region für alle, denen Musik mehr als bloße Unterhaltung bedeutet, ist das Lessing-Gymnasium in der Altstadt.

Durch seine vertiefte musikalische Ausbildung gibt es hier die Möglichkeit, im Chor zu singen, in einer Band zu proben, ab der 8. Klasse kostenlos Klavier- oder Gesangsunterricht zu erhalten und natürlich im Kreise Gleich-gesinnter eine kreative künstlerische Schulzeit zu genießen.

Bereichert wird diese durch gemeinsame große und kleine Auftritte, Konzerte, Chorlager, Workshops und vieles andere. Gemeinsamkeit wird hier groß geschrieben. Das gilt auch für die Zeit nach dem Unterricht.

Kindern, die von außerhalb kommen, wird bei uns die Möglichkeit geboten, in einem modernen Internat in kleinen Wohnungen ganz in der Nähe der Schule zu wohnen. Die Unterbringungskosten sind förderfähig, bei Schülern aus Sachsen beträgt die Förderung bis zu 165 Euro im Monat.

Und noch etwas: Das bei uns erworbene Abitur ist vollkommen identisch mit an den an anderen Schulen erworbenen Reifeprüfungen. (Schon Konrad Zuse legte an dieser Schule sein Abitur ab. Er wurde kein Musiker sondern Mathematiker und Maschinenbauer - und erfand nebenbei den Computer. . . )

Neugierig geworden?

Dann ruft einfach mal an.

Unter der Telefonnummer 03571/ 42 84 36

werden die ersten Schritte für eine musikalische Zukunft eingeleitet.

## Informationen

### **Am 23. April wird in die Pedale getreten**

#### **- Zu den Fledermäusen über den Eichberg-**

Am 23. April um 10 Uhr startet Oberbürgermeister Horst-Dieter Brähmig die Tour an der AOK-Geschäftsstelle. Die Strecke führt in diesem Jahr über Zeißig, Spohla, Knappenrode, Koblenz, Mortka und Steinitz zum Fledermausschloss nach Weißig. Dort wird gerastet.

Zurück geht es dann durch das Heide- und Teichgebiet - über Wartha und Koblenz zurück nach Hoyerswerda. Eine informative Unterbrechung gibt es am Denkmal am Eichberg bei Neu-Steinitz. Wie im vergangenen Jahr in Nardt können die Radler hier Wissenswertes zur Heimatgeschichte aus berufenem Munde erfragen.

Danach wird wieder in die Pedale getreten, denn das Ziel ist ziemlich weit. Gegen 15 Uhr endet die Strecke am Lausitz-Bad. Dort steht in diesem Jahr keine Gulaschkanone, die Versorgung gegen Entgelt ist aber trotzdem gesichert.

Natürlich gibt es auch wieder Teilnahmeurkunden und Souvenirs – und AOK-Mitglieder können sich ihren Bonusstempel ins Heft drücken lassen.

Außerdem besteht wieder die Möglichkeit der kostenlosen Fahrradcodierung durch die Verkehrswacht Hoyerswerda.

Wie immer steht die Sicherheit der Radler an vorderster Stelle. Für die Sicherheit im Straßenverkehr sorgt die Polizei, gegen die Tücken der Technik begleiten uns die Jungs vom Bike-Point Wiesner und kleinere Blessuren (die hoffentlich ausbleiben) behandeln die Johanniter.

Also dann: Auf's Rad!

Am 23. April um 10 Uhr vor der AOK!

---